

## [Text]

1971 to 5.1 per cent in 1980. The composition of the trade remains particularly significant in view of the high ratio of finished products; for example, 38 per cent in 1971 and 34 per cent today. When you compare that with 35 per cent to the U.S.A. and 19 per cent to the rest of the world, you begin to see the importance of this particular market to manufacturing jobs here in Canada. Canadian exports to the region in 1980 kept roughly 150,000 people employed in our domestic market.

Imports from the region have grown from \$754 million in 1971 to \$4 billion in 1980. Purchases of petroleum, which represented 51 per cent of the imports in 1980 versus 62 per cent as the historic average since 1938, and tropical food products dominated our imports. Nevertheless, the percentage of manufacturing products has also been growing. These manufactured products come largely from Brazil and Mexico, the two most industrialized nations in the region.

Canada is well placed to reap significant export benefits in the area, given the anticipated strong demand for the implementation of major industrial and infrastructure projects in fields in which Canada has internationally recognized capabilities, including energy, forestry, mining, telecommunications, and transportation. A concerted effort will need to be made to ensure this excellent match is recognized by the countries of the region and to ensure aggressive and innovative support to the Canadian private sector to exploit these opportunities.

Most countries in the region have detailed industrial and economic development programs, stressing sectors in which Canadian industry offers state-of-the-art, world-class technology capability. Before I am finished, Mr. Chairman, I would like to give an example of what we are doing in terms of these profiles or strategies, to indicate this. Given that these plans are implemented largely by government agencies and increasingly involve large capital projects, our approach to the market over the years has evolved. Project marketing is a key element in our trade promotion efforts in the region. Supported by the Export Development Corporation, Canadian engineering services and capital equipment producers are seeking to participate in the large numbers of capital projects in the region. Within the last couple of years, Canadian companies have successfully won projects with a total export value to Canada of \$750 million, and are successfully competing in a large number of other projects with a potential return of other projects with a potential return to Canada of \$6 billion.

Given the key role most governments in the region play in their economies, the importance of personal relationship bet-

## [Translation]

décennie, le Venezuela, le Mexique, le Brésil et Cuba, notre part des exportations totales de la région étant passées de 4,2 p. 100 en 1971 à 5,1 p. 100 en 1980. La composition de ces activités commerciales demeure particulièrement significative compte tenu de la proportion élevée de produits finis; il s'agissait par exemple de 38 p. 100 en 1971 et de 34 p. 100, cette année. Lorsque l'on compare ces chiffres aux 35 p. 100 vers les États-Unis et aux 19 p. 100 vers le reste du monde, l'on comprend l'importance que revêt ce marché particulier dans le contexte des débouchés dans le domaine de la fabrication ici au Canada. Les exportations canadiennes vers cette région en 1980 ont fourni du travail à près de 150,000 personnes dans notre propre marché.

Les importations de cette région sont passées de 754 millions en 1971 à 4 milliards en 1980. Les achats de pétrole qui représentaient 51 p. 100 des importations en 1980 par comparaison aux 62 p. 100, la moyenne historique depuis 1938, et les produits alimentaires tropicaux sont les éléments les plus importants de nos importations. Néanmoins, le pourcentage de produits finis croît également. Ces produits proviennent en grande majorité du Brésil et du Mexique, les deux pays les plus industrialisés de la région.

Le Canada est en mesure de profiter énormément des exportations vers cette région, étant donné la grande demande anticipée de réalisation de grands projets industriels et d'infrastructure dans des domaines où le Canada dispose de compétences reconnues à l'échelle internationale et je veux parler de l'énergie, de la sylviculture, des mines, des télécommunications et des transports. L'on devra déployer des efforts concertés pour assurer que ces compétences soient reconnues par les pays de cette région et veiller à fournir un appui dynamique et novateur au secteur privé canadien pour profiter de ces occasions.

La majorité des pays de cette région appliquent des programmes de développement industriel et économique exhaustifs dans des secteurs à l'égard desquels l'industrie canadienne a beaucoup à offrir sur le plan des connaissances et des capacités technologiques reconnues internationalement. Avant de terminer, monsieur le président, j'aimerais vous donner un exemple de ce que nous faisons pour ces pays en termes de stratégie. Comme la majorité de ces programmes sont administrés par des organismes du gouvernement et qu'ils supposent des investissements de plus en plus importants, nous avons développé une approche à ce marché au fil des ans. La mise en marché est un élément essentiel de nos efforts de promotion des activités commerciales dans cette région. Avec l'appui de la Société pour l'expansion des exportations, les services de génie canadien et les producteurs d'équipement lourd s'intéressent de plus en plus à participer au grand nombre de projets d'investissements dans cette région. Depuis quelques années, les sociétés canadiennes ont réussi à décrocher des contrats d'une valeur totale d'exportation de 750 millions de dollars et elles travaillent, avec un certain succès, à obtenir un grand nombre d'autres contrats dont le potentiel de revenus pour le Canada s'élève à 6 milliards de dollars.

Étant donné le rôle de premier plan que la plupart des gouvernements de cette région jouent dans leur économie, l'on